

## **ZMLUVA č. 1428/2021/OPR**

o poskytnutí dotácie uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe Všeobecne záväzného nariadenia Prešovského samosprávneho kraja č. 78/2019 v znení VZN Prešovského samosprávneho kraja č. 85/2020 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov Prešovského samosprávneho kraja (ďalej len VZN č. 78/2019 v platnom znení) (ďalej aj „zmluva“)

medzi

**Poskytovateľ:**

Sídlo:

Štatutárny orgán:

IČO:

Bankové spojenie:

IBAN:

e-mail:

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prešovský samosprávny kraj**

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov

PaedDr. Milan Majerský, PhD., predseda

37870475

Štátna pokladnica

SK54 8180 0000 0070 0051 9082

dotacie@vucpo.sk

a

**Prijímateľ:**

Sídlo:

Štatutárny orgán:

IČO:

Bankové spojenie:

IBAN:

e-mail:

(ďalej len „prijímateľ“ alebo „prijemca“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

**Rímskokatolícka cirkev, farnosť Poprad**

Hviezdoslavova 348/33, 058 01 Poprad

ThDr. Ondrej Borsík, PhD., farár - dekan

17079705

Všeobecná úverová banka, a. s.

SK18 0200 0000 0000 2663 4562

kancelaria@rkcpoprad.sk

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja (ďalej aj ako „PSK“).
2. Dotácia sa poskytuje na základe schválenia Predsedom PSK a predstavuje refundáciu podielu výdavkov vynaložených na realizáciu projektu („ďalej aj podporovaná činnosť“) v rámci Výzvy PREDSEDU Prešovského samosprávneho kraja na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie pre rok 2021 (ďalej len „Výzva PREDSEDU PSK“) schválenej Uznesením Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja 593/2020 zo dňa 14. 12. 2020 a Uznesením Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja č. 633/2021 zo dňa 15. 2. 2021.

Dotácia sa poskytuje z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja pre rok 2021 v súlade s ustanovením § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, za predpokladu dodržania podmienok zadefinovaných vo VZN č. 78/2019 v platnom znení, vo Výzve PREDSEDU PSK a v tejto zmluve.

### 3. Základné informácie o poskytnutej dotácii

|                                                   |                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Program:</b>                                   | <b>Kultúra</b>                                                                                                                                              |
| <b>Podprogram:</b>                                | <b>2.2 - KULTÚRA - bežné (neinvestičné) výdavky</b>                                                                                                         |
| <b>Druh výdavku:</b>                              | <b>bežné</b>                                                                                                                                                |
| <b>Názov projektu</b>                             | <b>Úprava podkrovia a veže kostola sv. Egídia</b>                                                                                                           |
| <b>Výška dotácie :</b>                            | <b>2 400,- eur /slovom: dvetisícštyristo eur/</b>                                                                                                           |
| <b>Termín realizácie projektu:</b>                | <b>1.6.2021 - 31.10.2021</b>                                                                                                                                |
| <b>Spôsob poskytnutia dotácie:</b>                | jednorázovo formou refundácie                                                                                                                               |
| <b>Termín na predloženie vyúčtovania dotácie:</b> | do 15 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy v prípade, že projekt bol zrealizovaný pred uzavretím zmluvy                                                     |
|                                                   | do 30 kalendárnych dní od posledného dňa termínu realizácie podporenej činnosti, ak došlo k uzatvoreniu zmluvy pred termínom realizácie podporenej činnosti |

#### Článok II.

##### Účel, podmienky realizácie a vyúčtovania projektu a poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu vo výške uvedenej v Čl. I. bod 3. tejto zmluvy, za účelom zrealizovania projektu pod názvom uvedenom v Čl. I. bod 3. tejto zmluvy a popísanom v žiadosti o poskytnutie dotácie a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Prijímateľ sa zaväzuje zrealizovať podporený projekt uvedený v Čl. I. bod 3. tejto zmluvy vopred na vlastné náklady a na svoju vlastnú zodpovednosť.
3. **Zmena účelu podporovanej činnosti nie je prípustná.**
4. Zmena termínu realizácie podporovanej činnosti je prípustná za podmienky, že prijímateľ túto **zmenu termínu bezodkladne alebo najneskôr 15 pracovných dní pred termínom ukončenia realizácie podporovanej činnosti**, ktorý je uvedený v žiadosti o poskytnutie dotácie, **písomne oznámi poskytovateľovi**. Na základe tohto oznámenia uzatvorí poskytovateľ s prijímateľom v termíne pred realizáciou podporovanej činnosti dodatok k zmluve o poskytnutí dotácie.
5. Dodatok nie je potrebné vypracovávať v prípade zmeny identifikačných a kontaktných údajov (napr. číslo účtu, zmena sídla, zmena štatutára, zmena kontaktnej osoby, e-mailu atď.). Žiadateľ zmenu bezodkladne písomne ohlási poskytovateľovi zaslaním oznámenia.
6. **Prijímateľ je povinný spolufinancovať podporovanú činnosť vo výške najmenej 20 % zo schválenej dotácie.**
7. **Prijímateľ je povinný po ukončení realizácie podporeného projektu uhradiť všetky výdavky s ním spojené vopred na vlastné náklady a predložiť vyúčtovanie projektu** za účelom overenia dokladov o skutočne zrealizovaných a uhradených výdavkoch rozpočtu projektu v lehote:
  - a) **do 15 kalendárnych dní od účinnosti tejto zmluvy** v prípade, že projekt bol zrealizovaný pred uzavretím zmluvy,
  - b) **do 30 kalendárnych dní po ukončení projektu** od posledného dňa termínu realizácie podporenej činnosti, ak došlo k uzatvoreniu zmluvy pred termínom realizácie podporenej činnosti.

8. Prijímateľ predkladá poskytovateľovi finančné vyúčtovanie realizovaného a ukončeného projektu v súlade so zákonom NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Všetky originály účtovných dokladov, vzťahujúce sa k použitiu dotácie, budú uložené v zmysle účtovných predpisov k nahliadnutiu u prijímateľa a budú obsahovať: názov podporovanej činnosti, číslo zmluvy a text: „Projekt podporený z rozpočtu PSK“. Číslo zmluvy a text: „Projekt podporený z rozpočtu PSK“ sa nevyžaduje, ak podporovaná činnosť bola zrealizovaná pred uzatvorením tejto zmluvy.
9. **Minimálna výška výdavkov predložených vo vyúčtovaní musí predstavovať súčet schválenej dotácie PSK a spolufinancovania, ktoré predstavuje najmenej 20 % zo schválenej dotácie.**
10. **V rámci vyúčtovania sa prijímateľ prihlási do elektronického formulára prostredníctvom linku, ktorý mu bude zaslaný na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy resp. v žiadosti o poskytnutie dotácie, vyplní elektronický formulár v časti „Vyúčtovanie“, následne ho vytlačí, podpíše štatutárnym zástupcom alebo štatutárnymi zástupcami a doručí poštou alebo osobne do podateľne Úradu PSK (ďalej ÚPSK) vrátane týchto príloh:**
  - a) **písomný prehľad výdavkov vrátane čitateľných fotokópií účtovných dokladov** (objednávka, faktúra, dodací list, zmluva, pokladničný doklad, prezenčné listiny, potvrdenie o odovzdaní vecných cien a pod.)
  - b) **fotokópie bankových výpisov/výdavkových pokladničných dokladov potvrdzujúcich vznik a úhradu oprávnených výdavkov za projekt** (potvrdenie o bezhotovostnej úhrade oprávnených výdavkov za celý zrealizovaný a ukončený projekt, v prípade platby v hotovosti zaúčtovaný výdavkový pokladničný doklad),
  - c) **správu o vyhodnotení realizácie projektu** (popísať konkrétne použitie dotácie),
  - d) **fotodokumentáciu z realizácie vrátane propagačných materiálov** z realizovaného projektu, z ktorej je zrejmé, že prijímateľ pri propagácii uviedol „**Projekt podporený z rozpočtu PSK**“,
  - e) **záznam z prieskumu trhu, resp. vyhodnotenie cenových ponúk.**
11. Odbor projektového riadenia Ú PSK vykoná kontrolu správnosti a úplnosti vyúčtovania v rozsahu:
  - formálna správnosť,
  - dodržanie účelového určenia/účelu použitia dotácie,
  - oprávnenosť nákladov v rámci realizácie podporovanej činnosti.
12. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 a § 8 zákona NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je pri realizácii výdavkov súvisiacich s podporeným projektom povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
13. V prípade neúplnosti, nejasnosti pri vyúčtovaní dotácie zašle poskytovateľ, Odbor projektového riadenia Ú PSK na e-mailovú adresu alebo do elektronickej schránky prijímateľa výzvu na doplnenie vyúčtovania; ak nemá prijímateľ e-mail a nedoručuje sa mu do elektronickej schránky, výzve prijímateľa telefonicky podľa postupu uvedenom v Čl. IX. ods. 3. VZN č. 78/2019 v platnom znení, aby dodatočne odstránil neúplnosť, nejasnosť vo vyúčtovaní (preukázal oprávnenosť výdavkov), a to v lehote 5 pracovných dní od doručenia výzvy na odstránenie nedostatkov.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ **bude krátiť dotáciu** v prípade:
  - a) ak suma predloženého vyúčtovania výdavkov realizovaného projektu je nižšia ako súčet schválenej dotácie podľa Čl. I. bod 3. a minimálne 20 % spolufinancovania podľa Čl. II. bod 6. V tomto prípade poskytovateľ poskytne dotáciu vo výške 80 % z predloženého vyúčtovania výdavkov,

- b) ak prijímateľ predloží v rámci vyúčtovania také druhy výdavkov, na ktoré nie je možné dotáciu poskytnúť podľa Čl. VI. ods. 4. VZN č. 78/2019 v platnom znení. V tomto prípade bude poskytovateľ dotáciu krátiť o tieto výdavky.
15. Poskytovateľ je povinný poukázať dotáciu prijímateľovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy bezhotovostnou formou ako refundáciu podielu na výdavkoch vynaložených na realizáciu podporovanej činnosti, a to **v lehote do 15 pracovných dní od dátumu predloženia** Správy z administratívnej finančnej kontroly z podporovanej činnosti zaslanej Prijímateľovi dotácie Odborom projektového riadenia Ú PSK, v ktorej bude potvrdená oprávnenosť výdavkov a súlad predloženého vyúčtovania s touto zmluvou.
16. Zmluvné strany sa dohodli, že **poskytovateľ dotáciu neposkytne** v prípade:
- a) ak prijímateľ vôbec nepredloží vyúčtovanie projektu,
  - b) ak prijímateľ poruší povinnosť predložiť vyúčtovanie projektu v termíne podľa Čl. II. bod 7. tejto zmluvy,
  - c) ak prijímateľ na základe písomnej výzvy poskytovateľa neodstráni zistené nedostatky v lehote 5 pracovných dní,
  - d) ak prijímateľ nedoplní/neopraví vyúčtovanie v termíne určenom vo výzve podľa Čl. II. bod 13. tejto zmluvy,
  - e) ak sa preukáže, že prijímateľ dotácie uviedol nepravdivé údaje:
    - v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami alebo
    - v dokumentoch podľa zoznamu povinných príloh ku podpisu zmluvy o poskytnutí dotácie alebo
    - vo vyúčtovaní skutočne zrealizovaných výdavkov alebo
    - v dokumentoch, ktoré sú jeho prílohami,
  - f) ak prijímateľ zrealizuje projekt za iným účelom/použije dotáciu na iný účel ako je účel špecifikovaný v tejto zmluve a popísaný v Žiadosti o poskytnutie dotácie.
  - g) ak príjemca poruší povinnosť uvedenú v Čl. III. zmluvy o propagácii projektu.
17. Poskytovateľ písomne oznámi prijímateľovi neposkytnutie dotácie v zmysle tejto zmluvy.
18. Prijemca, ktorému sa poskytla neoprávnená štátna pomoc alebo minimálna pomoc, je povinný sumu zodpovedajúcu neoprávnene poskytnutej pomoci vrátiť do rozpočtu, z ktorého bola poskytnutá, alebo zaplatiť do rozpočtu, do ktorého mala byť zaplatená. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na právneho nástupcu príjemcu pomoci v zmysle zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov.

### **Článok III. Propagácia projektu**

1. Prijímateľ dotácie je povinný prezentovať Prešovský samosprávny kraj, ako podporovateľa projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá nasledovne: **„Projekt je podporený z rozpočtu PSK“**.
2. Zároveň sa prijímateľ zaväzuje prezentovať poskytovateľa prostredníctvom umiestnenia **loga Prešovského samosprávneho kraja na všetkých tlačovinách, webstránkach spojených s projektom a príjemcom a ďalších komunikačných a marketingových výstupoch projektu**. Logo PSK je na stiahnutie: <https://po-kraj.sk/logo-dotacie>.

### **Článok IV. Spôsob vykonávania kontroly, sankcie, odstúpenie od zmluvy**

1. Kontrolu plnenia podmienok stanovených vo Výzve PREDSEDU PSK a kontrolu dodržania rozsahu, účelu a ostatných podmienok dohodnutých v tejto zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj kontrolu správnosti finančného vyúčtovania a vecnej realizácie projektu sú oprávnení

vykonať poverení zamestnanci poskytovateľa, Útvary hlavného kontrolóra PSK a kontrolných orgánov Slovenskej republiky v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom výkon administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste podľa predchádzajúcej vety.

2. Kontrola použitia dotácie sa môže uskutočniť v mieste sídla prijímateľa, v mieste realizácie projektu alebo prostredníctvom dokladov zaslaných poskytovateľovi.
3. O spôsobe a čase vykonania kontroly je oprávnený rozhodnúť poskytovateľ dotácie alebo kontrolný orgán Slovenskej republiky v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa tejto zmluvy.
5. Kontrolou sa overuje najmä objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad s Výzvou PREDSEDU PSK, s VZN č. 78/2019 v platnom znení a s dodržaním podmienok použitia dotácie na základe tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný **vrátiť dotáciu v plnej výške** poskytnutej dotácie v lehote uvedenej v písomnej výzve Poskytovateľa ak:
  - a) sa po poskytnutí dotácie kontrolou preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré boli jej prílohami, vo vyúčtovaní skutočne zrealizovaných výdavkov alebo v dokladoch, ktoré boli jeho prílohami uviedol nepravdivé údaje alebo
  - b) neumožní poskytovateľovi vykonanie kontroly v zmysle tejto zmluvy alebo
  - c) dotácia predstavuje duplicitné financovanie aktivít resp. činností projektu,
  - d) po poskytnutí dotácie kontrole nepredloží kompletne vyúčtovanie dotácie ani po výzve na doplnenie vyúčtovania, a to v lehote do 5 pracovných dní od doručenia elektronickej alebo emailovej výzvy,
  - e) sa po poskytnutí dotácie kontrolou preukáže, že dotácia bola použitá v rozpore s podmienkami VZN č. 78/2019 v platnom znení, alebo s touto zmluvou, najmä v prípade použitia dotácie v rozpore s určeným a dohodnutým **účelom**, alebo ak bol prekročený termín realizácie projektu a lehota ustanovená alebo určená na použitie dotácie.
  - f) dôjde zo strany prijímateľa k porušeniu zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov.
7. Prijímateľ je povinný **vrátiť časť poskytnutej dotácie vo výške**, ktorá bola na základe kontroly vyčíslená ako neoprávnený výdavok v lehote uvedenej v písomnej výzve Poskytovateľa.
8. Ak Prijímateľ nesplní povinnosti uvedené v Čl. IV. bod 6., 7. tejto zmluvy, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celej sumy dotácie resp. z jej časti, a to za každý aj začatý deň omeškania s plnením uvedenej povinnosti.
9. Zmluvná pokuta, ktorej výška nepresiahne sumu 15, - EUR, sa neukladá.
10. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok alebo z dôvodu porušenia niektorého z ustanovení VZN č. 78/2019 v platnom znení. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Poskytovateľ pred odstúpením od zmluvy môže Prijímateľovi poskytnúť lehotu v trvaní najviac 14 dní na odstránenie nedostatkov, ktoré zakladajú nárok na odstúpenie od zmluvy.

11. Uplatnením si zmluvnej pokuty alebo odstúpenia od zmluvy Poskytovateľom, nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Poskytovateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu v zmysle § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že výšky zmluvných pokút špecifikovaných v tomto článku zmluvy považujú za primerané, pretože pri rokovaniach o dohodách o výškach jednotlivých zmluvných pokút prihliadali na hodnotu a význam týmito zmluvnými pokutami zabezpečovaných povinností.

## **Článok V. Vyššia moc**

1. Žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedná za celkové alebo čiastočne nesplnenie ktoréhokoľvek zo zmluvných záväzkov podľa tejto zmluvy v prípade, že k takému nesplneniu došlo v dôsledku pôsobenia vyššej moci (vis maior). Pod pojmom vis maior sa rozumejú živelné pohromy, požiar, vojna alebo vojenské akcie štátnych orgánov, zákaz dovozu alebo vývozu, pandémie (miestnej, regionálnej, celoštátnej) alebo iné mimoriadne okolnosti mimo kontroly zmluvných strán, ktoré by nastali po uzatvorení tejto zmluvy.
2. V prípade akejkoľvek mimoriadnej situácie vis major žiadateľ okamžite, najneskôr do troch pracovných dní od jej vzniku túto situáciu ohlásí poskytovateľovi. Doba realizácie podporenej činnosti sa posunie o dobu trvania vis major najneskôr do **31. 10. 2021**.

## **Článok VI. Prechodné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby poskytnutia dotácie, resp. do doby prevzatia oznámenia o neposkytnutí dotácie, najneskôr do vysporiadania všetkých záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Všetky písomnosti vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými doporučené poštou alebo osobne na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, s výnimkou doručovania niektorých písomností iným, v zmluve dohodnutým spôsobom napr. e-mailom (Čl. II. bod 13. tejto zmluvy). Ak bola písomnosť zasielaná poštou, považuje sa za doručenie dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka vrátila späť odosielateľovi, i keď sa adresát o tom nedozvedel. Ak bola písomnosť doručená osobne, považuje sa za doručenie dňom prevzatia alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti. Ak bola písomnosť doručovaná e-mailom, považuje sa za doručenie v momente prenosu e-mailovej správy s preukázaním doručenia, inak v nasledujúci pracovný deň, aj keď si ju adresát neprečítal.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 3 poskytovateľ.
5. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak

súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nie je uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.

7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a v prípade, že obe zmluvné strany sú povinnými osobami, zverejňujú ju obidve zmluvné strany spôsobom uvedeným v zákone č. 211/2000 Z. z. V takom prípade je rozhodujúce jej prvé zverejnenie (§ 5a zákona č. 211/2000 Z. z.).

V Prešove, dňa 20.07.2021

Poskytovateľ:

**Prešovský samosprávny kraj**

V Prešove, dňa 20.07.2021

Prijímateľ:

**Rímskokatolícka cirkev, farnosť Poprad**

.....  
v. r. PaedDr. Milan Majerský, PhD.  
predseda

.....  
v. r. ThDr. Ondrej Borsík, PhD.  
farár - dekan

Táto zmluva bola zverejnená na webovom sídle PSK dňa: 29.07.2021

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 30.07.2021